

MULTIGRAPHIE ET REPRODUCTION DES FICHES DE BIBLIOTHÈQUES

NOUS allons tenter de répondre à ces questions que se posent bien des bibliothécaires : quelle est la façon la plus pratique de multigraphier les fiches ? si l'on veut établir une liste d'après des fiches, peut-on éviter la recopie ? comment reproduire un catalogue ? Nous nous proposons, pour chacun de ces travaux, de déterminer par comparaison entre les divers procédés possibles, quel est celui qui peut être actuellement conseillé.

La multigraphie des fiches courantes consiste à « produire » les fiches bristol $7,5 \times 12,5$ correspondant aux ouvrages, brochures, périodiques, cartes, et articles de périodiques si on fait des dépouillements, au fur et à mesure de leur réception par la bibliothèque, à partir de fiches brouillon dactylographiées.

Une fois les fiches « produites », au bout d'un certain temps (un mois, un trimestre, un an...), elles peuvent faire l'objet de listes de nouvelles acquisitions, de périodiques reçus, se présentant sous forme de feuilles et constituant une brochure.

Quant à la reproduction de catalogues, ceux-ci peuvent être de diverses sortes : d'un fonds particulier, des périodiques, de la partie du catalogue général concernant telle spécialité, du catalogue général ; la bibliothèque veut obtenir un ou plusieurs exemplaires de tel catalogue à l'intention de services intérieurs ou d'autres bibliothèques ou de centres de documentation. Cette reproduction se fait sous forme de fiches identiques aux fiches originales.

Qu'il s'agisse de multigraphie ou de reproduction, c'est toujours de fiches que l'on part et on obtient le plus souvent des fiches.

CONDITIONS DE RESULTATS SATISFAISANTS

Tous ces travaux s'effectuent avec des moyens rapides et peu coûteux. Mais les conditions de bons résultats sont strictes et sont essentiellement une question de personnel. Car si les opérateurs n'ont pas besoin de qualification, ils doivent être extrêmement soigneux et avoir le goût du travail bien fait, sans quoi les résultats seront décevants, en multigraphie comme en reproduction de fiches.

On peut donner les quelques précisions suivantes.

Dactylographie. Une machine à écrire devrait être réservée à une seule dactylo, ou à deux au plus. La dactylo doit veiller à disposer d'une machine et d'un ruban en parfait état, à nettoyer fréquemment les caractères ; elle

doit frapper légèrement les signes de ponctuation et apporter une grande attention aux corrections. De la qualité de la frappe initiale dépend la la qualité des travaux successifs qui peuvent être effectués par reproduction de cette fiche : listes, catalogues, bibliographies.

Multigraphie et reproduction. Une fois que l'on est sûr que tel procédé donne de très bons résultats pour un travail donné, c'est-à-dire que les multigraphies ou les copies reproduisent exactement la fiche originale, sans tache d'aucune sorte, ces résultats doivent être obtenus. Le représentant doit faire que l'opérateur les obtienne réellement et que les règles d'utilisation et d'entretien de l'appareil ou de la machine lui soient exactement précisées pour le travail envisagé. Ensuite, les résultats doivent être très bons et réguliers : tout dépend de l'opérateur, de l'entretien qu'il assure à l'appareil ou à la machine et du soin qu'il prend pendant le tirage.

Les locaux doivent être d'une superficie suffisante (y compris la papeterie), avec un circuit de travail étudié pour que : appareil, appareils annexes, armoire de fournitures, tables, rayonnages, fichiers, soient disposés de manière convenable en prévoyant les coordinations.

On peut distinguer deux types de bibliothèques :

- celles qui n'ont à résoudre que des problèmes de multigraphie ;
- celles qui envisagent à la fois multigraphie et reproduction de documents.

La multigraphie consiste dans la multigraphie des fiches seule ou dans la multigraphie des fiches et de petites publications comme listes de nouvelles acquisitions, de périodiques reçus...

La reproduction de fiches fait partie de la reproduction de documents qui a trois aspects dans les bibliothèques : archivage de sécurité des manuscrits et ouvrages précieux, reproduction documentaire proprement dite (surtout extraits d'ouvrages ou de périodiques), reproduction de fiches, notamment sous la forme de reproduction de catalogues.

Dans la reproduction de documents, nous ne nous intéresserons donc ici qu'à la reproduction de fiches.

I. — TRAVAUX PREVUS PAR LA BIBLIOTHEQUE : MULTIGRAPHIE SEULE

Nous prenons le cas d'une bibliothèque qui n'envisage ni reproduction de fiches ni reproduction de documents autres que les fiches.

La question de la multigraphie des fiches

D'abord faut-il multigraphier les fiches ?

Les fiches normalisées, c'est-à-dire multigraphiées, sont la règle et la multigraphie ne devrait poser aucun problème. Pourtant comme la pratique des fiches dites « abrégées » se prolonge dans certaines bibliothèques, il paraît nécessaire de rappeler que toute bibliothèque doit multigraphier ses fiches, les fiches d'ouvrage à partir de 2 fiches : 1 fiche de base + 1 fiche matière. Une fiche ne doit jamais être recopiée.

Il n'y a plus aujourd'hui aucune raison d'avoir recours aux fiches abrégées qui représentent, faut-il le souligner ?, la multiplication inévitable des erreurs et un gaspillage de temps considérable. Le temps moyen pour la dactylographie d'une fiche abrégée dans une bibliothèque universitaire est de 4' (dactylographie : 2'30", relecture par la dactylo : 45", relecture par le bibliothécaire : 45"). Si l'on compte 4 fiches secondaires et fiches matières en moyenne par fiche de base, pour ces 4 fiches, il faut : 16'.

Au total pour la dactylographie et relecture des fiches secondaires et matières :

- pour 100 fiches de base par mois : 26 h. 40'.
- pour 500 fiches de base par mois : 133 h. 20'.
- pour 1000 fiches de base par mois : 266 h. 40'.

Les fiches abrégées ont encore d'autres inconvénients. Si les rubans des machines à écrire mécaniques ne sont pas très surveillés, les fiches risquent de s'effacer. Et, malgré l'habitude, un format 7,5 × 12,5 en 250 gr. n'est pas fait pour passer à la machine à écrire ; cela a pour conséquence l'usure rapide des rouleaux et la difficulté de dactylographier des fiches longues.

Toute bibliothèque, petite ou grande, a un intérêt égal à la multigraphie des fiches.

Les procédés de multigraphie des fiches

Bien des procédés sont possibles. Les bibliothèques sont intéressées par des appareils simples, et d'un prix à l'achat et de fonctionnement peu élevé. On dispose maintenant de tels appareils (1).

Nous écarterons d'abord un certain nombre de procédés simples, mais dont les résultats, s'ils sont suffisants pour un fichier intérieur, ne le sont pas pour celui mis à la disposition du public :

- un procédé de duplication : hectographique ;
- trois procédés de reproduction de documents : thermocopie, Verifax, diazocopie.

Un autre procédé de duplication : à plaque estampée, donne de bons résultats, mais toujours sur fond quadrillé, et le prix à l'achat est assez élevé.

(1) On trouvera la description de la plupart des appareils de multigraphie et de reproduction de documents dans « Manuel pratique de reproduction documentaire et de sélection. - Paris, Gauthier-Villars, 1964 », ouvrage très utile dans une bibliothèque.

Un procédé de reproduction de documents : l'électropie (au sélénium, Xerox 914) donne de bons résultats pour un prix peu élevé. Mais le tirage des fiches bristol pour la simple multigraphie des fiches courantes est délicat. Cette question sera discutée plus loin.

Restent quatre procédés donnant facilement des résultats bons ou très bons : rouleau à stencil, machine à ruban perforé, duplication à stencil, duplication offset. Les prix indiqués sont les prix « Domaines ».

Rouleau à stencil : Dans ce petit appareil très simple, le stencil est, soit à presser à plat (C.E.D.) comme dans un appareil à reproduire les adresses, soit appliqué sur le rouleau (O.R.P.O.). Ce procédé est entièrement manuel et l'encrage demande de l'attention. Les résultats sont suffisants ou bons, le grammage n'est pas limité, les fiches obtenues sont unitaires et on peut en tirer le nombre exactement désiré.

Marques	C.E.D.	O.R.P.O.
Prix de l'appareil	80,00 F	250,00 F
Prix du stencil	0,10 F	0,24 F

Machine à ruban perforé : La machine à ruban perforé est une machine à écrire portant un perforateur qui transforme sur un ruban (ou une carte) chaque caractère ou signe en perforation codée, et un lecteur qui peut reproduire ensuite le texte codé en dactylographie automatique à une vitesse de 10 à 18 caractères seconde. Cette machine sert essentiellement à alimenter en données les ordinateurs qui ont à tenir des comptes bancaires, à résoudre des problèmes de gestion et aussi de recherche mathématique et statistique.

Dans une bibliothèque, si on l'utilise pour la multigraphie des fiches, la machine à ruban perforé fonctionne alors en duplication simple, chaque fiche secondaire et chaque fiche matière étant répétées automatiquement. La vedette de chaque fiche secondaire ou matière est dactylographiée directement, ce qui supprime la remise en machine à écrire inévitable avec tout autre procédé ; c'est un avantage appréciable. La qualité de l'impression est excellente. Mais la dactylographie automatique n'est qu'une dactylographie des fiches une à une. Le prix de l'appareil est très élevé.

Prix de l'appareil : 30.000 à 33.000 F plus 5 % de ce prix pour entretien annuel à partir de la 2^e année.

Marques : Dura (Chauvin), Flexowriter (Friden), Supertyper (Gallou), Tronic typer (Comptabilité simplifiée moderne).

Duplication à stencil : Le duplicateur à stencil, destiné au tirage des publications, s'adapte bien aux travaux des bibliothèques et permet d'obtenir des fiches excellentes et sèches immédiatement. Le prix de cet appareil bénéficie d'une importante remise « Domaines » de la part de tous les fabricants. Il existe en quatre versions : à main sans stand, à main avec stand, électrique sans stand, électrique avec stand.

Prix de l'appareil : Duplicateur à main sans stand : 1.100 à 2.000 F.
Duplicateur électrique avec stand : 3.000 à 3.400 F.

Prix du stencil : unitaire : 0,20 F, par fiches groupées : 0,18 à 0,20 F.

Marques : 18 dans le catalogue SICOB 1964.

Duplication offset : On peut répéter pour le duplicateur offset ce qu'on vient de dire pour le duplicateur à stencil. Seulement, le prix est nettement plus élevé : 12.000 à 18.000 F. Voir détails page 179.

Calcul du prix de revient

La dactylographie simple sans multigraphie et quatre procédés de multigraphie qui donnent des résultats bons ou très bons font l'objet du tableau de comparaison (tableau I).

Dans les deux procédés de dactylographie directe (simple sans multigraphie et machine à ruban perforé), la fiche de base est frappée directement sur bristol. Dans les trois procédés de duplication (rouleau à stencil, duplicateur à stencil, duplicateur offset), la fiche de base est frappée sur matrice et obtenue sur bristol avec les autres fiches tirées.

Nous avons pris comme base de calcul les fiches d'une bibliothèque universitaire pour lesquelles :

temps de dactylographie et relecture de la fiche de base : 5'.

temps de dactylographie et relecture de chaque vedette : 30".

nombre de fiches unitaires par fiche de base : 5 (1 fiche de base + 4).

Le prix de revient de la fiche de base qui est le même pour tous les procédés sera d'abord calculé. La comparaison des prix de revient ne portera que sur les fiches secondaires et matières, 4 par fiche de base, c'est-à-dire sur la multigraphie seule.

Le temps de dactylographie et relecture des vedettes est fixe et le même dans tous les procédés : $30'' \times 4 = 120''$ ou 2'.

Nous aboutissons pour chaque procédé à trois chiffres :

amortissement mensuel ;

prix de revient de la fiche unitaire ;

nombre d'ouvrages à l'heure.

L'amortissement est calculé sur cinq ans. Pour chaque procédé est retenu un appareil d'un prix d'achat moyen.

Le prix de revient de la fiche unitaire (secondaire ou matière seulement) comprend temps de travail et fournitures. Le prix du temps de travail est calculé à 6 F de l'heure. Pour la dactylographie simple, sans multigraphie, qui fait intervenir deux catégories de personnel, le prix de l'heure est porté à 9 F.

Le nombre d'ouvrages à l'heure est celui des ouvrages traités, toutes fiches faites et prêtes à être intercalées.

La comparaison, résumée dans le tableau I, montre :

- le prix de revient très élevé par fiche de la dactylographie simple (sans multigraphie) ;
- l'amortissement mensuel très élevé de la machine à ruban perforé ;
- l'importance du temps de travail de la dactylographe dans tous les cas.

Deux procédés ne paraissent pas pouvoir être retenus pour l'usage courant d'une bibliothèque qui n'a en vue que la multigraphie, à cause de leur prix :

- la machine à ruban perforé par son prix à l'achat et son prix d'entretien ;
- le duplicateur offset par son prix à l'achat encore trop élevé.

Mais ces deux procédés ont des utilisations que nous verrons.

Les autres procédés sont adaptés à différents types de bibliothèques.

Choix du procédé selon les bibliothèques

Bibliothèques qui n'effectuent que la multigraphie des fiches :
 petites : rouleau à stencil ou duplicateur à stencil à main ;
 moyennes : duplicateur à stencil à main ;
 plus importantes : duplicateur à stencil électrique.

Bibliothèques qui effectuent la multigraphie des fiches et des publications :
 jusqu'à 220 fiches de base par mois : duplicateur à stencil à main ou électrique ;

de 200 à 4.000 fiches de base par mois : duplicateur à stencil électrique.

La pratique du duplicateur à stencil

Des bibliothèques ont rencontré des difficultés avec le duplicateur à stencil, aussi apportons-nous quelques précisions sur son utilisation.

Multigraphie des fiches :

Dans une bibliothèque importante, un point délicat est une nouvelle répartition du personnel. Il faut, dans une bibliothèque qui pratique la multigraphie, beaucoup moins d'heures de dactylographie et de relecture, mais quelques heures consacrées très régulièrement chaque semaine au tirage, avec un ou des remplaçants prévus, pour que la multigraphie soit assurée de façon continue tout au cours de l'année. Dans une petite bibliothèque, tenue par exemple par une seule personne, il n'y a pas de problème et le temps gagné est immédiatement important.

Comme papier, on a parfois eu recours au carton duplicateur ou à la carte offset. Mais ces papiers sont de qualité inférieure au bristol, plus épais que lui à grammage égal et de résistance moindre. Le carton duplicateur ne devrait pas être utilisé dans un fichier destiné au public.

- Le bristol paraît le papier le plus indiqué pour les bibliothèques par :
- sa qualité (AFNOR VII/I) et sa belle lisibilité ;
 - sa couleur blanche, qui doit toujours être mate, et qui évite le bariolage du fichier avec le bulle par exemple, les teintes variant avec les années chez le même fabricant ; d'autre part, les fiches bulle ou de couleur sont de moins belle qualité ;
 - sa minceur (épaisseur en $1/100^{\text{e}}$ de mm. : en 250 gr : 24, en 224 gr : 23) ;
 - sa résistance aux manipulations fréquentes.

Le séchage des fiches bristol tirées au duplicateur à stencil a présenté longtemps des difficultés. En effet, l'impression directe du stencil est liée à une encre très grasse et fluide qui est en opposition avec un papier fortement encollé comme le bristol. Pour le séchage proprement dit, l'utilisation d'encarteurs — de carton — est à proscrire avec le bristol, le séchage à l'infrarouge est incommode, l'antimaculateur parfois proposé n'est efficace qu'avec un appareil d'un prix beaucoup plus élevé que les autres.

Il n'y a que deux solutions possibles : l'intercalation de buvards et l'utilisation d'une encre réellement siccative.

L'intercalation de buvards se fait à la main, avec le duplicateur tournant à vitesse réduite, ou automatiquement. Puis ou bien on répartit soigneusement les piles de fiches sur un rayonnage avec un poids posé sur chacune d'elles, ou mieux, si on tire par fiches groupées, on utilise un massicot, d'abord comme tampon-sécheur, on retire les buvards et on massicote. Le séchage dans ce cas est immédiat. Des encres réellement siccatives ont été mises récemment sur le marché. On peut citer parmi d'autres Otina-Rapid, de Pelikan, qui assure un séchage total des fiches bristol en 20 minutes. Les tubes peuvent s'adapter sur les duplicateurs de toutes marques.

Tirage par fiches unitaires ou par fiches groupées :

Le tirage par fiches unitaires, qui se fait par frappe sur petit stencil, est généralement apprécié parce qu'il permet d'obtenir le nombre exact de fiches voulu par fiche de base et qu'il évite l'usage de la cisaille ou du massicot.

Mais, par rapport au tirage par fiches groupées (par quatre sur stencil 21×27), le tirage par fiches unitaires :

- est plus difficile ; en effet, il est toujours préférable de tirer dans un format qui se rapproche de 21×27 , format de l'appareil ; le tirage par fiches groupées donne des résultats meilleurs et plus réguliers ;
- surtout est beaucoup plus long.

On a signalé des difficultés de passage des feuilles par quatre fiches, difficultés qui arrivent souvent avec le carton duplicateur mais qui n'arrivent pas avec le bristol.

Le tirage par fiches groupées cause une certaine perte de fiches (infime par rapport à la valeur du temps de travail gagné). Cette perte peut être réduite. On peut :

— ou choisir un chiffre de tirage uniforme : par ex. 10, 15, ... ce qui est le plus simple car la dactylographie se fait dans l'ordre d'arrivée des fiches de base, mais le nombre des fiches perdues est assez élevé ;

— ou normaliser le chiffre de tirage et réunir les fiches selon ce chiffre normal :

stencil à tirer à 4 ex. pour les fiches de base demandant de 2 à 4 ex.			
8 ex.	»	»	5 à 8 ex.
12 ex.	»	»	9 à 12 ex.
etc...			

Comme 90 ou 95 % des fiches demandent moins de 8 exemplaires, cette dernière méthode est simple pour la dactylo et permet en même temps de réduire la perte des fiches au minimum.

Le tirage par fiches unitaires convient aux petites bibliothèques. Pour les autres, si elles veulent assurer une multigraphie très régulière, il est important qu'elles prévoient un temps de tirage quatre fois moins long.

Jusqu'à 200 fiches de base par mois, le tirage par fiches unitaires est préférable.

De 200 à 500 fiches de base par mois, le tirage par fiches groupées est préférable.

Au-delà de 500 fiches de base par mois, le tirage par fiches groupées est indispensable.

Diffusion des fiches :

Le duplicateur à stencil peut parfaitement servir à la diffusion des fiches : par exemple jusqu'à 4.000 fiches de base par mois (à 5 de moyenne) en 15 ou 20 jeux (fichiers intérieurs + fichiers d'autres bibliothèques).

Pour un ou quelques jeux, une cisaille suffit (250 F). Au-delà il faut un petit massicot à main (2.000 F) ou électrique (4.000 F).

Mais en pratique, ce type de bibliothèque a presque toujours des problèmes de reproduction de documents et doit passer à l'offset.

Multigraphie des publications :

Elle est simple et donne de bons résultats avec un duplicateur à stencil. Les listes de nouvelles acquisitions et de périodiques doivent être recopiées d'après des fiches.

**II. — TRAVAUX PREVUS PAR LA BIBLIOTHEQUE :
MULTIGRAPHIE ET REPRODUCTION DES FICHES**

Il s'agit d'une bibliothèque en principe plus importante que celle qui envisage la multigraphie seule. Presque toujours une telle bibliothèque pratique aussi la reproduction de documents autres que les fiches. Nous ne retenons ici que la reproduction des fiches et donc les appareils pouvant servir couramment à la multigraphie ou à la reproduction des fiches ; nous les étudions uniquement sous cet aspect. D'autre part, il ne sera question que de la reproduction des fiches dans un format identique à celui de l'original, sur fiches bristol ou sur feuilles. Nous laissons de côté la reproduction des fiches en réduction par rapport à l'original et la publication de catalogues.

1) Appareils

Les appareils pouvant servir couramment à la multigraphie ou à la reproduction des fiches sont : l'offset, l'électrocopie simple, l'électrocopie-offset, la machine à ruban perforé-offset.

L'offset peut être utilisée seule ou en liaison avec un autre appareil.

L'électrocopie simple consiste à utiliser directement un appareil d'électrocopie au sélénium (Xerox 914).

L'électrocopie-offset consiste à obtenir de l'appareil d'électrocopie un cliché qui est ensuite tiré à l'offset.

La machine à ruban perforé peut être utilisée seule mais plutôt en liaison avec l'offset, c'est-à-dire en machine à ruban perforé-offset.

Le duplicateur à stencil n'intéresse pas ici, car il est lié à un unique procédé de reproduction de documents, incommode pour les bibliothèques : la stencileuse électronique.

La pratique de l'offset de bureau

L'offset a cette particularité de permettre le tirage à partir de clichés obtenus par tous les procédés de reproduction de documents sans exception. Ses résultats sont excellents dans la multigraphie des fiches, un peu supérieurs à ceux du duplicateur à stencil ; mais elle est plus exigeante en entretien : elle nécessite un nettoyage d'une demi-heure par jour de mise en service et un nettoyage complet chaque semaine.

Plaques et clichés. Vocabulaire

Le vocabulaire de l'offset, le plus souvent traduit de l'anglais, n'est pas toujours fixé. Nous utiliserons celui-ci qui paraît le plus clair.

La matrice de tirage est une plaque papier ou papier-plastique ou aluminium ; c'est un cliché papier ou papier-plastique ou aluminium si la plaque a été photographiée.

La plaque papier est une feuille de papier lithographique sur laquelle se fait directement la dactylographie. Elle est de différents grammages selon le tirage qu'on désire : jusqu'à 50, 100, 500, 1.000, 2.000 exemplaires.

La plaque papier-plastique (fabriquée par Remigton sous le nom de « plastiplate ») est un complexe de papier et de plastique de qualité supérieure à la plaque papier ; elle est très utilisée en électrocopie-offset. Elle est, de même, de différents grammages selon les tirages que l'on désire et permet des tirages jusqu'à plusieurs milliers d'exemplaires.

La plaque aluminium permet des tirages jusqu'à plusieurs dizaines de milliers d'exemplaires, ce qui est de peu d'utilité pour une bibliothèque.

Si l'on reproduit un document sur une plaque papier ou sur une plaque papier-plastique ou sur une plaque aluminium, on obtient un cliché. Le cliché a les mêmes possibilités de tirage que la plaque correspondante.

La dactylographie des fiches peut se faire en frappe directe sur plaque papier ou sur plaque papier-plastique. Elle peut se faire aussi par frappe sur feuille de papier ordinaire destinée à donner un cliché par l'intermédiaire d'un appareil de reproduction de documents.

La plaque papier est souvent appelée plaque carton bien qu'il s'agisse de papier et non de carton. Elle est souvent appelée cliché même s'il s'agit de dactylographie directe. Si on veut compter le nombre de plaques ou de clichés par jour, on parle de calages. On parle de passages quand il y a plusieurs plaques ou clichés pour la même page. La prise du papier s'appelle : marge.

Types d'offset de bureau

Les principales marques d'offset de bureau présentent en général trois types d'offset :

- petite offset ou duplicateur offset ;
- offset moyenne ;
- offset double format (dont nous ne parlerons pas ici).

Le duplicateur offset a une prise du papier à friction comme celle du duplicateur à stencil. Ce type d'offset qui s'est développé récemment convient bien aux bibliothèques par ses possibilités et sa simplicité de conduite. Il est très souhaitable que les caractéristiques portent comme limites de grammage

de 64 gr à 230-250 gr. Aux essais, la machine doit passer avec aisance des feuilles bristol 250 gr à 6 fiches (22,5 × 25) ou à 8 fiches (25 × 30) et permettre une alternance facile des grammages 64-90 gr et 250 gr. Le bristol ne doit pas être extrêmement rigide sans quoi certains duplicateurs offset auraient de la peine à le passer.

On peut considérer que, dans une bibliothèque, un duplicateur offset est valable par mois : jusqu'à environ 6.000 fiches de base à 20 exemplaires (soit 750 ou 1.000 plaques), ou bien 3.000 fiches (375 ou 500 plaques) à 100 exemplaires, ou naturellement une combinaison des deux, plus une ou deux publications en 64 ou 90 gr.

Au-delà de ces chiffres indiqués pour le tirage des fiches, c'est l'offset moyenne qui convient. Elle a une prise du papier à aspiration et une limite de grammage toujours supérieure à 250 gr. Elle permet : tirages plus importants que le duplicateur offset, repérage point sur point, à-plats, quadrichromie, ce qui intéresse beaucoup les publications commerciales mais bien peu les bibliothèques.

Dispositifs automatiques

Chacun de ces trois types d'offset peut être livré en trois versions : standard - avec dispositifs semi-automatiques - avec dispositifs automatiques.

Vitesse de tirage à l'heure de 2 à 20 exemplaires.

	Vitesse réelle moyenne	Vitesse obtenue par des opérateurs très entraînés
Offset standard	50	70
» semi-automatique	70	150
» automatique	150	240

Avec l'offset, on tire normalement par fiches groupées :

50 plaques = 300 fiches de base (par plaque de 6) ou 400 (par 8).

70 plaques = 420 fiches de base (par 6) ou 560 (par 8).

Le temps de tirage des fiches compte si peu que la bibliothèque doit envisager de tout autres travaux que la multigraphie des fiches pour être intéressée par une offset semi-automatique.

Le temps de séchage des feuilles bristol pour le massicotage est de 48 h. L'antimaculateur ramène ce délai à 2 ou 3 h. et permet la meilleure qualité d'impression. Cet accessoire (qui n'est pas vendu avec l'offset) nous paraît indispensable sur une offset qui tire des fiches bristol.

Prix des appareils :

	Duplicateur offset	Offset moyenne
Standard	12.000 à 13.000 F	20.000 à 30.000 F
Semi-automatique	14.000 à 18.000 F	26.000 à 35.000 F

Prix du support par fiche de base :
plaque papier : 0,03 à 0,08 F.
plaque papier-plastique : 0,12 F.

Prix de l'anti-maculateur : 1.800 F.

Marques : 11 dans le catalogue SICOB 1964.

L'offset de bureau est pratiquement indispensable dans une bibliothèque importante. Mais elle y pose un sérieux problème de personnel. Un duplicateur offset convient à une bibliothèque qui est sûre d'assurer une multigraphie régulière par ses propres moyens. Sinon, plusieurs bibliothèques auraient intérêt à se grouper et à disposer d'un atelier général qui pourrait être équipé d'une offset moyenne.

Electrople simple

Obtention de fiches : L'électrocopie au sélénium ou xérocopie est le seul procédé d'électrocopie qui n'ait pas besoin de papier de photocopie spécial et qui permette de tirer sur papier varié y compris sur bristol. La Xérox 914 tire ainsi rapidement les fiches. La prise de vue impose le retournement de l'original ; si on reproduit un catalogue, les fiches doivent être montées et collées avec du scotch ou posées sur des plaques métalliques spécialement préparées.

Le bristol doit être de 224-230 gr maximum, grammage garanti par Rank-Xerox pour que la durée de l'impression soit assurée, et doit avoir été coupé dans le sens de la fabrication. Les fiches sont tirées par feuilles de 10 (25 × 37,5) non perforées car la Xerox n'accepte pas le papier perforé. Il est nécessaire d'effectuer le percement après tirage (avec une perceuse ou en travail en façon).

La Xerox, à partir d'un bon original, donne des résultats excellents, sans aucun fond ni petits grains, mais dans des conditions très strictes de propreté de la machine et de température du four. L'utilisateur doit exiger ces résultats des techniciens et disposer d'un opérateur qui ait quelques connaissances mécaniques.

Electrocopie-offset

Les deux appareils qui actuellement conviennent le mieux à l'électrocopie-offset dans une bibliothèque sont la Xerox 914 et la Fertomat. Voir leurs caractéristiques dans le tableau II.

La Fertomat (électrocopie à l'oxyde de zinc) a besoin d'un papier de photocopie spécial. Elle ne peut donc reproduire directement les fiches sous forme de fiches bristol. Pour passer à l'électrocopie-offset avec la Fertomat, on utilise à la place du papier de photocopie, une plaque papier Ferrania donnant un cliché offset qui n'a plus qu'à être tiré à l'offset, qui est le plus souvent le duplicateur offset.

Pour passer à l'électrocopie-offset avec la Xerox 914, au lieu de placer dans le magasin le papier pour xérocopies ordinaires, on y place des plaques papier ou des plaques papier-plastique qui donnent des clichés offset. On obtient de très bons résultats avec les plaques papier-plastique et elles peuvent être lavées au détergent après tirage, ce qui enlève fond et grains de sélénium. L'offset utilisée avec la Xerox 914 est généralement l'offset moyenne.

Obtention de fiches : La prise de vue, à la Xerox, se fait comme pour l'électrocopie simple ; à la Fertomat, les fiches originales sont montées et collées avec du scotch ou posées sur un petit porte-document à aspiration.

Obtention de feuilles : Il s'agit de listes établies d'après des fiches photographiées : nouvelles acquisitions, périodiques reçus.

On peut obtenir soit des feuilles 27×21 de 4 à 8 fiches, soit des feuilles 21×27 de 6 à 10 fiches. Les clichés tirés à l'offset donnent des feuilles constituant une brochure. Au moment de la multigraphie des fiches, on a mis de côté un exemplaire qui se trouve ainsi préparé pour la photo. Ces fiches seront ensuite détruites.

Pour les feuilles 27×21 de 4 à 8 fiches, la prise de vue s'opère de la même façon que pour obtenir des fiches $7,5 \times 12,5$. Sur le montage, on fait figurer le titre courant, le numéro de la page ; on peut adjoindre des sous-titres.

Pour les feuilles 21×27 de 6 à 10 fiches, si la longueur de ligne du corps de la notice ne dépasse pas 9 cm, il est possible de faire tenir 2 fiches sur 21 cm et donc d'obtenir 6 à 10 fiches par pages 21×27 .

Choix de la Xerox 914 simple ou de la Xerox 914-offset pour la reproduction des fiches

Temps : en 1 heure,

Xerox 914 donne 4.200 fiches unitaires.

Offset standard donne 400 fiches de base de 2 à 20 exemplaires, soit de 800 à 8.000 fiches unitaires.

Offset semi-automatique donne 560 fiches de base de 2 à 20 exemplaires, soit de 1.120 à 11.200 fiches unitaires.

Pour le temps, il est indiqué de prendre l'offset :
standard : à partir de 11 exemplaires,
semi-automatique : à partir de 8 exemplaires.

Prix des fournitures : pour le support (matrice) d'une fiche, xérocopie : 0,035 F.

plaque papier : 0,0937 F (plaque + xérocopie).

plaque papier-plastique : 0,1637 F (plaque + xérocopie).

Pour le prix des fournitures, il est indiqué de prendre l'offset :
avec la plaque papier : à partir de 3 exemplaires.
avec la plaque papier-plastique : à partir de 5 exemplaires.

Au total, quand on tire des fiches bristol 7,5 × 12,5, la Xerox simple est à utiliser jusqu'à 3 ou 5 exemplaires.

Ensuite la Xerox 914-offset est par rapport à la Xerox simple : moins coûteuse à partir de 3 ou de 5 exemplaires (selon la plaque), à la fois moins coûteuse et plus rapide à partir de 8 ou de 11 exemplaires (selon le type d'offset).

La machine à ruban perforé a été vue précédemment.

Machine à ruban perforé-offset

Elle permet d'obtenir :
des jeux de fiches portant les vedettes dans le cas de diffusion de fiches, des listes 27 × 21 de 4 à 8 fiches ou 21 × 27 de 6 à 10 fiches ; on utilise alors des cartes perforées à la place de rubans.

2) Travaux

Multigraphie des fiches courantes

Le choix est à faire entre l'offset, la machine à ruban perforé, l'électrocopie, l'électrocopie-offset.

Le tableau I faisait une comparaison pour une bibliothèque ne désirant qu'un jeu de fiches (moyenne : 5 fiches unitaires par fiche de base).

Une bibliothèque plus importante voit croître le nombre de ses fiches de base par mois et a souvent aussi besoin de plusieurs jeux de fiches.

L'offset est un moyen rapide et peu coûteux d'obtenir un ou plusieurs jeux de fiches, quel que soit le nombre de fiches de base par mois. La dactylographie se fait sur plaque papier ou sur plaque papier-plastique.

L'électrocopie-offset permet de simplifier encore le travail de la dactylo et celui du tireur.

L'électrocopie au sélénium (Xerox 914) demande une organisation assez importante et délicate. C'est dans le cas où elle est réalisée pour la reproduction d'un grand catalogue que la multigraphie des fiches courantes paraît vraiment simple.

La machine à ruban perforé est rapidement gênée avec l'augmentation du nombre de fiches de base par mois, car il faut que plusieurs dactylos l'utilisent, alors que son bon fonctionnement réclame une seule dactylo ou au plus deux. Si par ailleurs, plus d'un jeu de fiches est nécessaire, elle est beaucoup plus lente par rapport à l'offset que ne l'indiquait le tableau I.

De ces procédés, l'offset l'emporte par sa rapidité et son prix de revient, à condition qu'elle tire normalement, c'est-à-dire par 6 ou par 8. Si on la fait tirer par fiches unitaires, les comparaisons lui sont nettement moins favorables.

Multigraphie des fiches courantes avec diffusion des fiches à d'autres bibliothèques

A partir de 15 bibliothèques environ, le procédé à conseiller est la machine à ruban perforé-offset.

On dactylographie en frappe directe sur plaque papier ou papier-plastique et on obtient des plaques offset portant les fiches complètes avec les vedettes. Chaque bibliothèque bénéficiaire n'a plus de fiche à remettre en machine à écrire : les fiches sont reçues prêtes à être intercalées. L'amortissement de la machine à ruban perforé se justifie alors, puisqu'elle fait gagner du temps à des services assez nombreux.

Etablissement de listes : nouvelles acquisitions, périodiques reçus

Le choix est à faire entre l'électrocopie-offset et la machine à ruban perforé-offset.

Avec la machine à ruban perforé, il faut dans ce cas utiliser des cartes plutôt que des rubans et l'archivage est encombrant et coûteux. D'autre part, il est plus long d'établir une page avec la machine à ruban perforé que d'effectuer pour cette même page le montage de fiches destiné à l'électrocopie-offset. Ce dernier procédé est donc à préférer.

Reproduction de catalogues sur fiches bristol

Nous distinguerons selon l'importance (en nombre de fiches) du catalogue :

- petits catalogues : plusieurs milliers de fiches.
- catalogues moyens : plusieurs dizaines de milliers de fiches.
- catalogues importants : plusieurs centaines de milliers de fiches.

Si l'on dispose de Fertomat, quel que soit le nombre d'exemplaires désiré :

- petits catalogues : Fertomat-duplicateur offset.
- catalogues moyens : Fertomat-offset moyenne.

Si l'on dispose de Xerox 914 :

jusqu'à un chiffre variant entre 3 et 11 exemplaires,
quelle que soit l'importance du catalogue : Xerox 914 simple.

au-delà d'un chiffre variant de 3 à 11 exemplaires :
petits catalogues : Xerox 914 - duplicateur offset.
catalogues moyens et importants : Xerox 914 - offset moyenne.

Nous pensons avoir pu déjà renseigner les bibliothèques sur les travaux touchant les fiches qu'elles peuvent envisager avec des moyens simples. Mais nous attendons aussi que des utilisateurs nous aident à compléter ces indications. Nous serions reconnaissant à ceux de nos collègues qui voudraient nous envoyer des comptes rendus d'utilisation de tel ou tel appareil.

L'Association des bibliothécaires français a bien voulu accueillir notre suggestion de créer un Groupe d'étude des matériels de bibliothèque et il pourrait ainsi commencer à se constituer. Ce Groupe devrait suivre aussi systématiquement que possible l'évolution des matériels de bibliothèque et pourrait publier des mises au point périodiques. Grâce à la collaboration de membres de l'A.B.F. que nous espérons nombreux, le Groupe pourra aider les bibliothèques françaises, en perfectionnant leurs moyens matériels, à accroître leur rayonnement.

Evelyne GEROME-GEORGES.

Tableau I

MULTIGRAPHIE DES FICHES

	Dactylographie directe sans multigraphie	Rouleau à stencil	Machine à ruban perforé	Duplicateur à stencil à main (par fiches unit.)	Duplicateur à stencil électrique (par fiches group.)	Duplicateur offset standard (par fiches group.)	Duplicateur offset semi-automatique (par fiches group.)
Amortissement mensuel en francs	machine à écrire	1,33	600	18,33	51,33	201,33	231,33
Prix de revient par fiche unitaire en francs	0,619	0,131	0,156	0,298	0,26	0,126	0,117
Nombre d'ouvrages traités à l'heure	3,7	15	12	17	25	26,8	27

**APPAREILS D'ELECTROCOPIE SERVANT A LA REPRODUCTION DES FICHES
(ET DE TOUS AUTRES DOCUMENTS)**

Tableau II

Modèles	Marques	Nombre de copies par minute	Reproduction des fiches	Prix de l'appareil ou location	Prix par copie	Nombre de clichés offset à l'heure
Fertomat	Toshiba-Ferrania	1 à 2	Par l'intermédiaire de l'offset seulement.	7.500 F	30 c	15
Xerox 914	Rank Xerox	7	Directe et par l'intermédiaire de l'offset.	568 F par mois pour 2.000 copies minimum	30 à 40 c	420